

SZENE 38 · NUMMER 7

Որտե՞ղ է ցավում

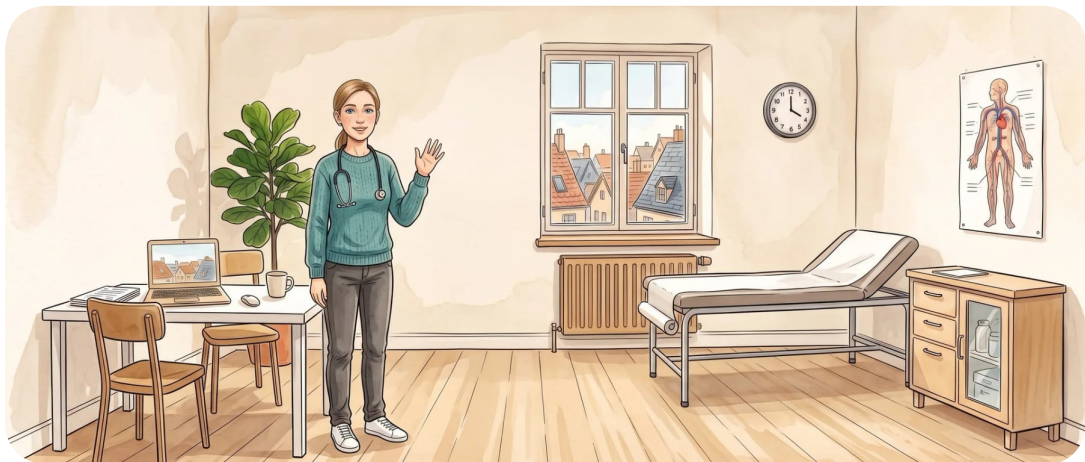
Vier Uhr. Die Ärztin ist Anis Mutter von der Geburtstagsfeier. Wo tut es weh? Du kennst das Wort nicht und zeigst darauf. „Wie sagt man das?“

91 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Ein schlechter Tag

Armenisch

Online lesen
& hören



LERNZIEL

Ich kann sagen, was weh tut, ärztliche Anweisungen verstehen und fragen, wie man ein Wort sagt.

Լիլիթ = ■ Lena (Lukas) = ○

■ Ներս Եկեք: Որտե՞ղ է ցավում:

Du kennst das Wort nicht und zeigst auf deinen Hals.

○ Այստեղ: Հայերեն ինչպե՞ս է:

■ Կոկորդ: Ե՞րբ է սկսվել:

○ Շաբաթ օրը: Անձրևի տակ էինք:

■ Բացեք բերանը: Ասեք՝ ա՛:

○ Ա՛:

■ Հիմա խորը շնչեք: Մեջքը ցավո՞ւմ է:

○ Ոչ: Ականջս մի քիչ ցավում է:

Sie misst deine Temperatur.

■ Ձերմուկությունը մի քիչ բարձր է: Քանի՞ ժամ եք քնում:

○ Քիչ: Վերևում շեփոր կա:

Sie seufzt.

■ Արամի շեփո՞րը: Գիտեմ:

■ Շատ հիվանդ չեք: Հոգնած եք: Եվ սոված:

○ Անին նույն բանն է ասում Մոուլի մասին:

■ Նա լավ բժիշկ է:

■ Շատ քնեք: Ջուր խմեք: Թեյ՝ օրական երեք անգամ:

■ Միրգ և բանջարեղեն կերեք: Ահա կոկորդի դեղը:

○ Իսկ տոնակատարությունը:

■ Մինչև շաբաթ՝ հանգիստ: Հետո կտեսնենք:

Vokabeln

TÄTIGKEITEN · DOING THINGS

շնչել atmen

DER KÖRPER · THE BODY

ականջ Ohr

մեջք Rücken

բացել բերանը Mund aufmachen

ջերմություն Fieber

ESSEN · FOOD

միրգ Obst

բանջարեղեն Gemüse

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND · WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

խորը tief

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter?
Kreuze die richtige Person an.

1 Ներս եկեք: Որտե՞ղ է ցավում:

☐ A Լիլիթ

☐ B Lena

2 Արամի շեփո՞րը: Գիտեմ:

- ☐ A Lena
- ☐ B Լիլիթ

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Կոկորդ: Ե՞րբ է սկսվել:

- ☐ A Hals. Wann hat es angefangen?
- ☐ B Am Samstag. Wir waren im Regen.
- ☐ C Sie ist eine gute Ärztin.

2 Շատ հիվանդ չեք: Հոգնած եք: Եվ սոված:

- ☐ A Öffnen Sie den Mund. Sagen Sie „Ah“.
- ☐ B Sie sind nicht sehr krank. Sie sind müde. Und hungrig.
- ☐ C Ruhe bis Samstag. Dann sehen wir weiter.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Armenisch an.

1 Öffnen Sie den Mund. Sagen Sie „Ah“.

- ☐ A Անին նույն բանն է ասում Մոուլի մասին:
- ☐ B Իսկ տոնակատարությունը:
- ☐ C Բացեք բերանը: Ասեք՝ ա՛հ:

2 Sie ist eine gute Ärztin.

- ☐ A Նա լավ բժիշկ է:
- ☐ B Այստեղ: Հայերեն ինչպե՞ս է:
- ☐ C Իսկ տոնակատարությունը:

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1**

- 2**

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Անին նույն բանն է ասում Մոուլի մասին:
- ☐ Այստեղ: Հայերեն ինչպե՞ս է:
- ☐ Քիչ: Վերևում շեփոր կա:
- ☐ Իսկ տոնակատարությունը:
- ☐ Հիմա խորը շնչեք: Մեջքը ցավո՞ւմ է:

SZENE 38 · WÖRTER

Որտե՞ղ է ցավում

Wo tut es weh?

4 Übungen · Dauer: 10 Min.

Ein schlechter Tag

Armenisch

Online lesen
& hörenխորը
tiefշնչել
atmenականջ
Ohrմեջք
Rückenբացեք
բերանը
Mund
aufmachenջերմություն
Fieberմիրգ
Obstբանջարեղեն
Gemüseբազուկ
Arm
(Oberarm)

Wörter

AUS DER SZENE

խորը

tief

Հիմա խորը շնչեք: Մեջքը ցավո՞ւմ է:

շնչել

atmen

ականջ

Ohr

Ոչ: Ականջս մի քիչ ցավում է:

մեջք

Rücken

բացեք բերանը

Mund aufmachen

Բացեք բերանը: Ասեք՝ ա՛:

ջերմություն

Fieber

Բարև: Հասկացա: Ջերմություն ունե՞ս:

միրգ

Obst

բանջարեղեն

Gemüse

Միրգ և բանջարեղեն կերեք: Ահա կոկորդի դեղը:

NEUE WÖRTER

բազուկ

Arm (Oberarm)

Բազուկ bezeichnet speziell den Arm; ձեռք kann im Alltag Hand oder Arm bedeuten.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION

W1) WAS BEDEUTET DAS?

Was bedeutet das?

1 ականջ

- ☐ A Foto
- ☐ B Ohr
- ☐ C Fahrkarte

2 մեջք

- ☐ A Mantel
- ☐ B Kind
- ☐ C Rücken

3 բանջարեղեն

- ☐ A Gemüse
- ☐ B Monat
- ☐ C Schreibtisch

4 ջերմություն

- ☐ A Fieber
- ☐ B wessen
- ☐ C für

5 բացեք բերանը

- ☐ A Koffer
- ☐ B Mund aufmachen
- ☐ C Karte

6 շնչել

- ☐ A atmen
- ☐ B Milch
- ☐ C Dachboden

W2) WENDUNGEN AUS DIESEM GESPRÄCH

Ordne die Paare zu.

- | | |
|------------------------------------|---|
| ① Շաբաթ օրը:
Անձրևի տակ
էիք: | Ⓐ Hier. Wie heißt das auf
Armenisch? |
| ② Կոկորդ: Ե՞րբ է
սկսվել: | Ⓑ Am Samstag. Wir waren im
Regen. |
| ③ Այստեղ: Հայերեն
ինչպե՞ս է: | Ⓒ Hals. Wann hat es
angefangen? |
| ④ Ներս եկեք:
Որտե՞ղ է ցավում: | Ⓓ Kommen Sie herein. Wo tut
es weh? |

W3) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Ներս Այստեղ Շաբաթ Կոկորդ

_____ եկեք: Որտե՞ղ է ցավում:

Bedeutung: Kommen Sie herein. Wo tut es weh?

Ներս Շաբաթ Կոկորդ Այստեղ

_____ : Հայերեն ինչպե՞ս է:

Bedeutung: Hier. Wie heißt das auf Armenisch?

Կոկորդ Ներս Շաբաթ Այստեղ

_____ : Ե՞րբ է սկսվել:

Bedeutung: Hals. Wann hat es angefangen?

Կոկորդ Ներս Այստեղ Շաբաթ

_____ օրը: Անձրևի տակ էինք:

Bedeutung: Am Samstag. Wir waren im Regen.

W4) SETZE DIE AUSSAGE ZUSAMMEN

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1 ցավում: Ներս եկեք: Է Որտե՞ղ

Bedeutung: Kommen Sie herein. Wo tut es weh?

2 ինչպե՞ս Է: Հայերեն Այստեղ:

Bedeutung: Hier. Wie heißt das auf Armenisch?

3 սկսվել: է Ե՞րբ Կոկորդ:

Bedeutung: Hals. Wann hat es angefangen?

4 Անձրևի օրը: Շաբաթ Էի՞նք: տակ

Bedeutung: Am Samstag. Wir waren im Regen.

SZENE 38 · GRAMMATIK

Բացեք / Շնչեք

Eine Untersuchung verstehen und sagen,
seit wann etwas wehtut

5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Ein schlechter Tag

Armenisch

Online lesen
& hören



Eine Untersuchung verstehen und sagen, seit wann etwas wehtut

Die Ärztin verwendet die höflichen Formen **բացեք, ասեք, շնչեք**: öffnen, sagen, atmen. **Բացեք բերանը** bedeutet Öffnen Sie den Mund. Dass es Ihr Mund ist, ergibt sich aus dem Zusammenhang; ein zusätzliches Ihr ist nicht nötig.

Շաբաթ օրվանից bedeutet seit Samstag: Die Herkunftsendung kann neben einem Ort auch einen zeitlichen Anfang angeben. Eine Ärztin oder ein Arzt kann fragen **Ե՞րբ է սկսվել**: Wann hat es angefangen? Lerne diese Frage bei der Untersuchung als Wendung.

Անձրևի տակ էինք bedeutet Wir waren im Regen. Das Hilfsverb in der Vergangenheit beschreibt den Zustand, keine abgeschlossene Handlung. Ratschläge wie **ջուր խմեք** bleiben einfache Befehle.

Բացեք բերանը:

Öffnen Sie den Mund / öffnet den Mund (höflich/Plural).

Շաբաթ օրվանից է ցավում:

Es tut seit Samstag weh.

Անձրևի տակ էինք:

Wir waren im Regen.

GRAMMATIK**G1) ACHTE AUF DIE NÜTZLICHE FORM**

Finde die Form, die in dieser Einheit erklärt wird.

- 1 Բացեք բերանը:

Bedeutung: Öffnen Sie den Mund / öffnet den Mund (höflich/Plural).

- 2 Շաբաթ օրվանից է ցավում:

Bedeutung: Es tut seit Samstag weh.

- 3 Անձրևի տակ էինք:

Bedeutung: Wir waren im Regen.

G2) WÄHLE DIE PASSENDE FORM

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 _____ բերանը:

- ☐ A Բացել
- ☐ B Բացում
- ☐ C Բացեք

Bedeutung: Öffnen Sie den Mund / öffnet den Mund (höflich/ Plural).

2 Շաբաթ _____ է ցավում:

- ☐ A օրով
- ☐ B օրը
- ☐ C օրվանից

Bedeutung: Es tut seit Samstag weh.

3 Անձրևի տակ _____:

- ☐ A էր
- ☐ B էինք
- ☐ C էիք

Bedeutung: Wir waren im Regen.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE NACHRICHT

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Բացել Բացելք

_____ բերանը:

Bedeutung: Öffnen Sie den Mund / öffnet den Mund (höflich/ Plural).

օրը օրվանից

Շաբաթ _____ է ցավում:

Bedeutung: Es tut seit Samstag weh.

Էր Էինք

Անձրևի տակ _____:

Bedeutung: Wir waren im Regen.

G4) BILDE EINEN NÜTZLICHEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

- 1 Բացեք բերանը:

Bedeutung: Öffnen Sie den Mund / öffnet den Mund (höflich/ Plural).

- 2 Է Շաբաթ օրվանից ցավում:

Bedeutung: Es tut seit Samstag weh.

- 3 տակ Անձրևի էինք:

Bedeutung: Wir waren im Regen.

G5) VERBINDE FORM UND BEDEUTUNG

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---------------------------------|--|
| ① Շաբաթ
օրվանից է
ցավում: | ④ A Wir waren im Regen. |
| ② Անձրևի տակ
էիք: | ④ B Es tut seit Samstag weh. |
| ③ Բացեք բերանը: | ④ C Öffnen Sie den Mund / öffnet
den Mund (höflich/Plural). |